

联合国
大会
第四十九届会议
正式记录

特别政治和
非殖民化委员会
(第四委员会)
第27次会议
1994年11月23日
星期三上午10时举行
纽约

第27次会议简要记录

主席：胡迪马先生 (乌克兰)

目 录

议程项目78：调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的行为特别委员会的报告

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.4/49/SR.27
15 December 1994
CHINESE
ORIGINAL: RUSSIAN

94-82454 (C)

上午10时30分宣布开会

议程项目78：调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的行为特别委员会的报告(A/49/56-S/26926, A/49/67, A/49/67, A/49/172, A/49/287和Corr.1-S/1994/894和Corr.1, A/49/288-S/1994/903, A/49/448, A/49/511, A/49/549-S/1994/1185, A/49/598, A/49/599, A/49/600, A/49/601和A/49/646-S/1994/1261)

1. KALPAGE先生(调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的行为特别委员会主席)介绍特别委员会第26次报告(1993年8月28日至1994年8月26日期间),这份报告应与特别委员会的两份定期报告(A/49/67和A/49/172)一道审议。在本报告所述期间,发生了两个具有历史意义的事件:以色列和巴勒斯坦解放组织(巴解组织)签署了《关于临时自制安排的原则声明》和《关于加沙地区和杰里科地带的协议》。国际社会希望这两个事件能开创和平、公正和尊重中东各国人民人权的新时代。但是,尽管出现这些积极进展,以色列政府仍再次拒绝特别委员会进入非占领领土。特别委员会不得不再次以以色列新闻界的报道、阿拉伯新闻界在被占领领土上进行的报道、以及各国政府、组织和个人的书面报告为依据提出调查结果。

2. 特别委员会在报告中力图说明,该区域令人鼓舞的政治进展是否使影响巴勒斯坦人民和被占领领土上的阿拉伯人人权的情况发生重要变化。关于在巴勒斯坦当局控制下的地区,那里的情况仍然十分复杂。这是因为,这些领土互不相联。造成加沙地带局势紧张的主要原因是移民点以及以色列国防军的存在。加沙地带很多移民点都已扩大,除此之外,在移民点之间修建公路、扩大移民点周围的安全区,使情况变得更加复杂。由于加沙地带大多数居民的收入依赖以色列,因此那里的经济和社会情况没有改善。

3. 由于500多名囚犯到杰里科继续服刑,而且那里并没有适当的居留设施,因此,杰里科出现了紧张局势。另一个问题是,没有明确规定以色列和巴勒斯坦的责

任。至于不受巴勒斯坦人控制的另一部分被占领领土,人权状况依然严重。虽然上街游行的次数、屠杀和对峙都减少了,但仍未报告有明显改善。应当强调指出,造成被占领领土紧张局势的主要根源是移民点的存在以及移民在签署《原则声明》之后的行为。

4. 在本报告所述期间,据报道,越来越多的以色列人由于爆炸事件而丧生。1994年,有35名以色列人被打死,由于这些罪行,以色列当局继续强制实施集体惩罚措施、特别是宵禁。

5. 1994年5月4日在开罗签署的《以色列-巴解组织关于加沙地带和杰里科地区的协议》规定在5星期内释放大约5 000名巴勒斯坦犯人。迄今为止,已有约4 450名犯人被释放。

6. 特别委员会对在本报告所述期间,在以色列的监狱和拘留中心继续发生酷刑和虐待事件非常关切。在这一期间,被拆毁房屋的总数减少了。但是,以色列当局继续对被拘留者的家人采取严厉措施。

7. 特别委员会深信,尽早把教育和文化、卫生、社会福利、直接征税和旅游业方面的责任移交给巴勒斯坦人能使被占领领土上人民的日常生活立即得到改善。应通过切实遵守得到普遍接受的国际人道主义规则和人权法,把签署《原则声明》和《开罗协议》的决心、智慧和谅解精神变为现实。

8. 特别委员会希望,在决定具体措施、以证明最近的积极进展精神时能考虑到特别委员会的调查结果。以色列不仅应全面执行《日内瓦第四公约》的有关条款以及联合国机关和各专门机构通过的关于被占领领土的所有有关决议,而且还应与联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)、红十字国际委员会(红十字委员会)、联合国被占领领土特别协调员和联合国人权中心充分合作。

9. 特别委员会建议认真考虑下列具体措施:为安全部队规定明确的作战规则和开火规定;调查所有射击事件,在暴力爆发时保持最大限度的克制;立即停止秘密部门的活动;审查移民配备武器的政策、严格控制移民滥用武器的政策,对那些负有

责任的人进行起诉;审查关于移民点的整体政策、停止扩大移民点,废除现有的没收土地政策,公平的执行法律和全面公正的执行司法裁决;立即停止采用酷刑和虐待的审讯作法,全文印发关于审讯程序的各项规定;审议所有巴勒斯坦人和其他阿拉伯犯人、政治拘留犯或犯有非暴力罪行的非拘留者的情况,尽快释放他们;不得拘留在以色列的被占领领土上的居民;允许从被占领领土上被驱赶的所有人返回家园;停止各种集体惩罚措施以及在使用水资源方面的歧视性措施。在这方面采取积极措施将进一步加强和平进程,从而使被占领领土和该区域各国人民能过上和睦、有尊严的和平生活。

10. KAMUNANWIRE先生(乌干达)说,乌干达对马德里会议、华盛顿《原则宣言》和开罗《关于加沙地带和杰里科地区的协议》表示欢迎。乌干达认为这是朝着全面解决中东问题的正确方向迈出的步骤,巴勒斯坦问题是中东问题的核心。在这方面,乌干达赞扬国际社会和直接有关各方所作的努力。但在对这些成就表示欢迎时,应该记住,这只是朝着全面解放被占领领土、在该区域恢复政治稳定的步骤。应能保证巴勒斯坦人民对他们自己选择的国家拥有完全的自决权。乌干达代表团敦促以色列和巴勒斯坦人继续以妥协的精神合作,以使谈判取得进一步进展,推动和平进程。

11. 乌干达认为,以色列与其邻国,特别是巴勒斯坦人的冲突长期以来造成了巨大痛苦。乌干达代表团希望以色列从所有被占领领土上撤出,响应联合国和国际社会提出的要求,对进行艰巨的复兴、重建工作的巴勒斯坦领导人提供援助。这非常重要,因为和平进程只有建立在稳固的政治经济基础之上才能成功。

12. 乌干达代表团对以色列和约旦最近签署的历史性和平协定表示欢迎。乌干达代表团还赞扬以色列及其邻国提出的各种倡议。这些进展给中东未来的互利合作带来了希望。此外,这是全面解决中东问题的必要因素。

13. 最后,他说,乌干达代表团也认为,以色列和巴勒斯坦人已走上了寻找持久解决办法的正确道路。乌干达对这些进展表示赞赏,并已与以色列恢复了正常外交关系。

14. ABDELHADY女士(巴勒斯坦观察员)说,尽管和平进程出现了积极进展,但以色列仍没有改变占领作法和政策,继续侵犯巴勒斯坦人民的人权。

15. 以色列继续实行违反1949年8月12日《日内瓦第四公约》和其他人权文书的政策和作法。除了屠杀、骚扰和集体惩罚外,对非法移民点、耶路撒冷、多次关闭被占领领土问题采取的作法也特别令人关注。这些行径不可避免的导致被占领领土的经济和社会条件进一步恶化。封闭通往耶路撒冷的道路还使很多巴勒斯坦人无法行使在圣城拜神的自由。

16. 没收土地和建立移民点的活动仍在继续,尽管速度有所减慢。以色列政府继续坚持在被占领领土,特别是耶路撒冷建立移民点的非法政策。最近发表的通告表明以色列打算在沿着以色列和被占领的巴勒斯坦的分界线的西岸修建几千个单元。以色列的这种行径严重侵犯了巴勒斯坦人民的人权,违反了1949年8月12日《日内瓦第四公约》和《原则声明》的精神和文字,因为其目的是改变被占领领土的现状。

17. 在过去的一年里,以色列武装非法移民的暴力行动使很多巴勒斯坦人丧生。目前对和平进程的主要威胁来自以违反《日内瓦第四公约》第十九条和安全理事会各项决议而非法进入被占领领土的以色列移民的犯罪行为。1994年2月25日,巴勒斯坦拜神者在被占领的西岸希布伦镇易普拉欣清真寺被以色列移民中一名极端分子屠杀的事件证实了这种严重状况。安全理事会通过第904(1994)号决议以及随后部署在希布伦的临时国际存在有助于缓和局势,减轻希布伦的巴勒斯坦人的痛苦。

18. 《原则声明》把就移民点问题进行谈判推迟到稍后阶段。如果移民的行动威胁到和平进程,双方就应加快谈判进程,或至少部分讨论这个事项。此外,落实《原则声明》的下一阶段的工作、包括为筹备巴勒斯坦大选而在居民区以外重新部署以色列部队就要求把以色列移民从希布伦和纳不勒斯这样的人口稠密中心迁走。

19. 在以色列从被占领的巴勒斯坦领土上全部撤出、让巴勒斯坦人民在自己的土地上行使自决权和所有其他基本人权之前,以色列仍然是占领国。现在已经到了

以色列政府在所有被占领的巴勒斯坦领土、包括耶路撒冷承认1949年8月12日《日内瓦第四公约》的法律适用性、宣布严格遵守各项规定的时候了。以色列当局继续拒绝与特别委员会合作令人遗憾。只要占领继续存在、侵犯人权的事件不间断,委员会的任务就没有完成。必须继续调查以色列在被占领领土侵犯巴勒斯坦人民人权的行为。继续侵犯在被占领领土上的巴勒斯坦人民的人权是对和平进程的真正威胁,而且会带来各种后果,前一年,已对本项目下的决议草案作了一些基本改动。巴勒斯坦观察员代表团愿意与所有会员国一道对将由大会在议程项目78下通过的决议进行修改,同时维持基本的原则立场。

20. PARKER先生(美利坚合众国)说,美国承诺争取在中东实现公正和持久的和平,根据1991年10月在马德里达成的框架推动目前的谈判进程。谈判进程中取得的重大进展非常令人鼓舞。国际社会对签署《原则声明》和实施关于在加沙和杰里科实行自治的协议表示欢迎。尽管和平的敌人竭力干扰这个进程,但双方仍就实施协定继续进行这个谈判。

21. 建立临时自治政府,负责在加沙地带和杰里科地区的巴勒斯坦人事务是一个重要步骤。关于进一步扩大巴勒斯坦人责任范围的谈判正在继续。

22. 1994年再次提出了一个延长调查以色列侵害占领巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的行为特别委员会任务期限的决议草案。美国对被占领领土上的人权问题很重视,一直与有关各方进行积极对话。美国愿意审议讨论影响被占领领土人权状况的所有问题的决议草案,但提议的这个决议草案并没有这样做。美国不认为特别委员会有助于促进人权。委员会的任务不是调查影响被占领领土人权的各种行为。这样的任务是不可能确保平衡和客观的。委员会是过去对峙时代的遗物,因此应留给过去。委员会的职能应交给人权高级专员,拨给委员会资源应用于改善巴勒斯坦人的经济状况。

23. 如果关于特别委员会任务期限的决议草案提交表决,美国将投票反对。

24. MOHAMED先生(苏丹)提请注意特别委员会报告(A/49/172)中的一些方面,这

些方面表明,以色列与以往一样,对被占领领土上的平民进行恐吓,以色列移民在以色列国防军的纵容下,继续对巴勒斯坦人民犯下罪行。经济和保健卫生条件恶化使人民受到很大痛苦,成千上万的巴勒斯坦人被囚禁,他们的行动、教育和宗教自由受到侵犯。

25. 苏丹代表团谴责拆毁房屋、大规模驱逐和强制实施宵禁的作法,因为这不符合人道主义法的原则。无视《日内瓦第四公约》和安全理事会的各项决议,在被占领领土上建造移民点的作法也是非法的。分割和没收巴勒斯坦人土地的作法仍在继续。以色列当局不遵守关于叙利亚戈兰高地、特别是安全理事会1981年12月17日第497(1981)号决议的规定。苏丹一贯支持巴勒斯坦人民享有自决和建立独立的巴勒斯坦国的不可剥夺的权利,呼吁巴勒斯坦人民及其领导人不要卷入被犹太复国主义的代理人发动的血腥冲突之中。

26. SHAKED先生(以色列)指出,自大会前一次会议以来的一年中,中东发生的一些重要事件导致以色列和巴勒斯坦解放组织(巴解组织)在华盛顿签署《原则声明》。第一个事件是1994年5月4日在开罗签署了《加沙地带和杰里科地区协议》。另一个重要成就是以色列和巴解组织就移交权利和责任达成的协议,其后就立即开始了转移教育领域中的权利的工作。移交福利和旅游业方面的权利几天前刚刚开始,过几天将移交保健和税收的权利。顺利结束移交权利过程现阶段的工作是在以色列和巴勒斯坦人之间建立信任的重要内容。此外,一旦开始全面实施协议,就可以就《原则声明》的其他内容进行讨论,例如选举巴勒斯坦人理事会以及重新部署以色列国防军等问题。

27. 不幸的是,反对和平进程的恐怖主义组织在过去一年中进行了各种谋杀活动。以色列认为这些行动是对和平进程的直接挑战,认为必须采取特别措施,恢复领土的秩序和稳定,保障所有居民、阿拉伯人和以色列人的安全。毕竟,以色列政府已尽了一切努力来加快与巴勒斯坦人和其他阿拉伯合作伙伴的和平谈判,以此作为对所有恐怖主义分子的最好答复。这些努力的结果不仅仅是在实施与巴勒斯坦人签署

的协议方面采取具体步骤,而且还包括1994年10月26日以色列和约旦缔结的和平条约。

28. 然而,为了巩固迄今为止达成的双边协议,仍有很多事情要做,以便在中东实现全面和平。以色列代表团期待着与阿拉伯叙利亚共和国和黎巴嫩就缔结全面和平协议的会谈取得进展。与此同时,他指出,巴勒斯坦当局的临时过渡阶段面临着在领土上建立巴勒斯坦独立经济和建设独立的巴勒斯坦经济机构的错综复杂的挑战,因此,向巴勒斯坦人民提供援助符合整个国际社会的利益。顺利的经济发展能增加整个和平进程取得成功的机会,因为它是消除激进主义倾向发展的根本原因。

29. 在过去的一年中,在多边推动和平进程方面取得显著进展。在摩洛哥、突尼斯、阿曼、卡塔尔和巴林都举行了重要会议,以色列、巴勒斯坦以及来自阿拉伯各国的代表一道讨论了与中东未来有关的各种问题。

30. 应当支持和鼓励中东的积极变化,联合国能为此作出重大贡献。首先,联合国应结束在大会前一次会上开始的进程,以使该决议符合中东的新现实。第二,应避免延长已过时的调查以色列行为的特别委员会的任务期限。应把特别委员会预算调拨用于满足巴勒斯坦新政权的紧迫需要。第三,必须协调和加强联合国向巴勒斯坦人民提供的援助。第四,应承认该区域的富有成果的对话和朝着实现和平迈出的重要步骤已取代了单方面的批评,以创造有利于正在发展的进程的气氛。

31. YAHYA先生(马来西亚)说,自25年前建立特别委员会以来,委员会从来没有得到以色列当局的必要合作,以色列当局仍然拒绝委员会进入被占领领土。考虑到该区域目前的事态发展,马来西亚希望以色列当局能审查他们的立场,对特别委员会的请求采取积极态度。关于由巴勒斯坦代表团分发的决议草案,马来西亚赞成决议草案的主题,因为它反映了目前的现实情况,并且考虑到了被占领领土上的局势。

32. SAMADI先生(伊朗伊斯兰共和国)说,特别委员会的报告明确提出了被占领领土人权总状况仍令人关注这一事实,因为以色列当局继续对巴勒斯坦平民采取严厉措施和作法,侵犯像行动、受教育、言论和宗教自由这样的基本自由。一个例子

就是1994年2月25日在西布伦易卜拉欣清真寺做礼拜时发生的屠杀事件。根据特别委员会的报告(A/49/511),影响被占领领土人权状况的一个严重进展是移民对阿拉伯人及其财产的暴力行为数量激增。移民点扩大和没收被占领领土土地的问题也需要加以考虑。报告指出,既使是在巴勒斯坦当局成立之后,加沙地带大约40%的领土仍被移民点,军事设施和所谓的“黄色”安全区占据。联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)主任专员还提到西岸和加沙地带以色列移民点继续修建房屋的情况。

33. 在本报告所述期间,巴勒斯坦人和其他阿拉伯人的基本权利经常受到强制实施措施的侵犯,例如集体惩罚措施和经常性的宵禁。在易卜拉欣清真寺的悲剧发生之后,以色列部队加强了对行动自由的限制,封锁被占领领土使巴勒斯坦工人的损失增加,使该区域非常严重的经济状况进一步恶化。特别委员会的报告进一步指出,医院和医疗机构遭到枪击、被洗劫、或被用作部队哨所,受教育的自由经常受到妨碍、特别是学生和教职员工的行动自由受到限制。

34. 最后,他强调说,全面公正解决巴勒斯坦问题的唯一保障在于充分承认巴勒斯坦人民的所有权利、包括所有巴勒斯坦人返回家园、行使不可剥夺的自决权、解放所有被占领领土的权利。

35. ASHIKI先生(日本)说,1994年,国际社会目睹了中东和平进程的历史性进展,日本对这些成就表示欢迎,并向所有有关各方的杰出努力和为实现和平的决心所激励的勇气表示敬佩。他希望,达成的协议能进一步推动以色列和阿拉伯叙利亚共和国、以色列和黎巴嫩的和平谈判进程。日本重申支持和平进程,愿意积极参与多边谈判、准备向巴勒斯坦人民和该区域其他各方提供援助。

36. 与此同时,日本对最近发生的巴勒斯坦警察部队与巴勒斯坦人之间的冲突深感担忧,并再次呼吁所有有关各方停止暴力行为,进行合作,以和平解决这些问题。日本真诚地希望,这个事件不会给整个正在进行的和平进程带来影响。此外,加沙和西岸地带的局势仍然很紧张,除非巴勒斯坦人看到自治和和平进程的进展使他

们的日常生活有了实际改善,否则他们会感到非常沮丧。国际社会必须继续向巴勒斯坦人民提供援助。

37. WOLFF先生(德国)代表欧洲联盟、奥地利、芬兰、挪威和瑞典发言。他说,以色列和巴解组织签署《原则声明》只不过是征服痛苦的历史遗留问题的长期过程的开端。自那时以来,已经取得了一些看得到的进展,这反映在达成了一系列协议和安排上。把以色列部队从自治地区撤出重新部署使紧张局势缓和,暴力事件减少,由于建立了巴勒斯坦当局,巴勒斯坦人开始自己处理他们的事务。但在过去几个月中的暴力行为说明进程依然容易受到破坏,双方都有人打算破坏这一进程。

38. 欧洲联盟认为,为了保持动力,有必要支持被占领领土的经济和社会进展,因为这是和平进程中最重要方面。欧洲联盟重申,根据安全理事会有关决议和国际法的原则,实现公正、持久和全面的解决中东问题以及整个阿以冲突。应由和平进程的各方为解决问题创造条件。欧洲联盟决心在这一进程中发挥积极的、富有建设性的和平衡的作用。

工作安排

39. 主席建议就议程项目78发言报名在下午6时截止。他认为委员会会赞成这个建议。

40. 就这样决定。

41. 主席建议就这个项目提交提案草案的最后期限为11月25日星期五中午。他认为委员会赞成这个建议。

42. 就这样决定。

中午12时5分散会